

## 中国詩詞翻訳索引 II 遼・金・元代

相島 宏

### まえがき

私は、以前に拙稿「中国詩詞翻訳索引 I 宋代」を作成した（『アジア資料通報』第31巻第1号〔1993.1〕p.2-54）。このたび、前回の続稿「II 遼・金・元代」を作成したが『アジア資料通報』が第40巻第1号（2002.2）を以って廃刊となってしまったので、これを本誌に掲載することとした。漢詩愛好家、或いは中国文学研究者にご利用いただければ幸いである。

### 凡例

1. 本索引は、遼・金・元代の詩人の作品で邦訳されたものを作者別に集め、その詩（詞）がどの本の何頁に収載されているかを示したものである。
2. 採録範囲は、明治初年（1868）以降平成13年（2001）末迄に刊行された中国詩（詞）を含む図書で、翻訳に定評があり、比較的多くの作品を収載しているものの中から選んだ。なお、『元好問』鈴木修治著 集英社 1965 350p.（漢詩体系 第20）の如き、単独の作者の翻訳書は除いた。
3. 排列は、作者の五十音順にした。同音の姓の作者が複数存在する場合は、漢字の画数順に依った。
4. 各作者の中は、詩題に依って五十音順に排列した。なお、詩題は原題をそのまま音読みにした。
5. 各詩（詞）の中の記載は、その詩（詞）が収載されている図書の略称（別記）および収載頁である。
6. 詞には詞題の左上に\*印を、散曲には\*\*印を付した。
7. 繁体字は常用漢字に改めた。

略称表 [《 》内は国立国会図書館請求記号]

- 蘆田・詩選：『中国詩選 4 蘇東坡より毛沢東へ』 蘆田孝昭著 社会思想社 1974 459p. 《KK436-4》
- 安藤・百選：『中国漢詩百選』 安藤英男著 蒼士舎 1984 277p. 《KK372-38》
- 石川・秋の詩：『漢詩を読む 秋の詩百選』 石川忠久著 日本放送出版協会 1996 317p. 《KK372-G15》
- 石川・ころろ：『漢詩のころろ』 石川忠久著 時事通信社 1980 309p. 《KK372-19》
- 石川・招待：『漢詩への招待』 石川忠久著 新樹社 1987 309p. 《KK372-E6》
- 石川・楽しみ：『漢詩の楽しみ』 石川忠久著 時事通信社 1982 317p. 《KK372-31》
- 石川・夏の詩：『漢詩を読む 夏の詩百選』 石川忠久著 日本放送出版協会 1996 317p. 《KK372-G9》
- 石川・春の詩：『漢詩を読む 春の詩百選』 石川忠久著 日本放送出版協会 1996 301p. 《KK372-G13》
- 石川・冬の詩：『漢詩を読む 冬の詩百選』 石川忠久著 日本放送出版協会 1996 325p. 《KK372-G21》
- 一海・一日：『漢詩一日一首』 一海知義著 平凡社 1976 2v. 《KK374-4》
- 井出・百選：『中国漢詩百選』 井出大著 銀河書房 1995 375p. 《KK372-G1》
- 井上・西域：『西域・黄河名詩紀行 1-5』 井上靖〔ほか〕編 日本放送出版協会 1987-88 5v. 《KK372-45》
- 猪口・詠史：『中国詠史詩』 猪口篤志著 角川書店 1985 405p. 《KK436-66》
- 猪口・歴代：『評釈中国歴代名詩選』 猪口篤志著 右文書院 1982 421p. 《KK372-33》
- 入谷・近世：『近世詩集』 入谷仙介、福本雅一、松本昂編 朝日新聞社 1971 480p. (中国文明選 9) 《GE231-4》
- 入谷・文人：『中国文人詩選』 入谷義高著 中央公論社 1982 282p. 《KK372-30》
- 岩垂・評釈：『名詩評釈 (宋代・金代・元代)』 岩垂憲徳、佐久節評釈 アトリエ社 1936 270p. (漢詩大講座 第7巻) 《302-237》
- 内田・百選：『漢詩百選』 内田泉之助著 明治書院 1963 172p. 《921-U849k》
- 内田・和漢：『新釈和漢名詩選』 内田泉之助著 明治書院 1958 446p. 《921-U849s》
- 鎌田・漢詩：『漢詩名句辞典』 鎌田正、米山寅太郎著 大修館書店 1980 731、71p. 《KK62-9》
- 簡野・評訳：『和漢名詩類選評訳』 修正70版 簡野道明講述 明治書院 1952 1062p. 《921-Ka457w-(th70)》
- 黒川・歳時記：『中国文学歳時記 春上・下、夏、秋上・下、冬、別巻』 黒川洋一

- [ほか] 編 同朋舎出版 1988-89 7v. (KK372-E7)
- 坂田・理想：『理想への意志』坂田新著 東方書店 1995 146p. (心象紀行／漢詩の情景 3) (KK372-G5)
- 佐藤・鑑賞：『鑑賞漢詩のこころ』佐藤保、中村嘉弘著 有斐閣 1984 293p. (KK372-39)
- 佐藤・名詩：『中国の名詩鑑賞 8：宋詩 附金』佐藤保編 明治書院 1978 244p. (KK436-17)
- 塩谷・詩選：『中国詩選』塩谷温著 弘道館 1948 641p. (YD5-H、a921-CN3)
- 清潭：高僧：『補注 和漢高僧名詩新釈』釈清潭著 有賀要延補注 国書刊行会 1998 485p. (KK436-G7)
- 高木・漢詩：『漢詩鑑賞入門』高木正一、武部利男、高橋和巳著 創元社 1962 308p. (921-Ta193k)
- 田川・漢詩：『中国漢詩の旅 1-5』田川純三執筆 世界文化社 1988-89 5v. (KK372-E11)
- 田口・自然：『自然への讃歌』田口暢穂著 東方書店 1995 146p. (心象紀行／漢詩の情景 1) (KK372-G7)
- 竹内・閑適：『閑適のうた』竹内実、荻野脩二著 中央公論社 1990 266p. (KK372-E26)
- 土岐・鶯卵：『鶯の卵 新訳中国詩選』土岐善麿著 筑摩書房 1985 264p. (KK436-65)
- 土岐・詩抄：『新訳詩抄』土岐善麿著 光風社 1970 539p. (KK372-4)
- 中津浜・女詩人：『中国の女詩人たち』中津浜涉著 朋友書店 1981 320、8 p. (KK372-22)
- 中津浜・女詩人(続)：『中国の女詩人たち 続』中津浜涉著 朋友書店 1987 399、6p (KK372-22)
- 花崎・女詩人：『中国の女詩人』花崎采瑛訳詩 東方文芸の会 1985 451p. (KK372-43)
- 福本・名詩：『中国の名詩鑑賞 9 元・明詩』福本雅一編 明治書院 1976 207p. (KK436-17)
- 福本・律詩3：『律詩墨場必携 3 金・元』福本雅一選訳 二玄社 1999 200p. (KK436-G5)
- 福本・律詩4：『律詩墨場必携 4 明』福本雅一選訳 二玄社 1999 200p. (KK436-G5)
- 細田・辞典：『中国名詩鑑賞辞典』細田三喜夫編 東京堂出版 1977 384p. (KK372-13)
- 前野・山林：『中国の名詩 8 山林のうた 宋～清』前野直彬訳 平凡社 1983 254p. (KK436-55)
- 前野・事典：『漢詩の解釈と鑑賞事典』前野直彬、石川忠久編 旺文社 1979

- 686p. 《KK372-18》
- 前野・聚花：『中国古典詩聚花 1-11』 前野直彬監修 尚学図書 1984-85 11v.  
《KK372-37》
- 前野・宋元：『宋・元・明・清詩集』 前野直彬編訳 平凡社 1973 561p. (中国  
古典文学大系 19) 《KK412-1》
- 松浦・名詩：『中国名詩集』 松浦友久著 朝日新聞社 1992 526p. 《KK372-E36》
- 松枝・名詩：『中国名詩選 下』 松枝茂夫編 岩波書店 1986 518p. 《KK436-60》
- 目加田・日曆：『漢詩日曆』 目加田誠編著 時事通信社 1988 418p.  
《KK372-E3》
- 山田・辞典：『中国名詩鑑賞辞典』 山田勝美著 角川書店 1978 567p.  
《KK372-14》
- 山田・女性：『中国女性詩話』 山田富子著 雉書房 1981 233p. 《KK374-E6》
- 吉川・元明：『中国詩人選集二集 第2卷 元明詩概説』 吉川幸次郎著 岩波書店  
1963 246p. 《921-Ty9962-Y》
- 渡部・百人：『漢詩百人一首』 渡部英喜著 新潮社 1995 292p. 《KK372-E49》

遼

チョウエンジユ

趙延寿 (?-948)

失題

松枝・名詩 p. 390-391

金

ウブンキョチュウ

宇文虛中 (1079-1146)

在金日作

佐藤・名詩 p. 184-185

中秋覓酒

福本・律詩 3 p. 1

オウウツ

王鬱 (1204-36)

秋夜長

福本・律詩 3 p. 45

オウゲンスイ

王元粹 (1200頃-1243)

經廢宅

黒川・歳時記 (春・上) p. 214-215

万里

福本・律詩 3 p. 44

旅次

福本・律詩 3 p. 43

オウゲンセツ

王元節 (1123頃-?)

青冢

中津浜・女詩人 (続) p. 119-120

オウジエンコ

王遵古 (生卒年不詳)

過太原贈高天益

福本・律詩 3 p. 49

オウテイイン

王庭筠 (1151-1202)

野堂

簡野・評釈 p. 250-251

カンガンリョウ

完顔亮 (1122-61)

呉山

安藤・百選 p. 174-175、井出・百

選 p. 271-272、猪口・歴代 p.

368、岩垂・評釈 p. 149-150、内

田・和漢 p. 421-422、簡野・評釈

p. 336-337、塩谷・詩選 p. 566-

567、山田・辞典 p. 515-516

題呉山西湖之図

猪口・詠史 p. 300

カンリン

韓璘 (生卒年不詳)

題扇寄弟

佐藤・鑑賞 p. 226-230

ゲンコウモン

元好問 (1190-1257)

阿千始生

福本・律詩 3 p. 37

乙卯十一月往鎮州

福本・律詩 3 p. 41、吉川・元明 p.

41

飲酒五首

鎌田・漢詩 其二 p. 596-597、

福本・律詩 3 其二、五 p. 33-34、

前野・宋元 p. 151-152

灑亭同麻知幾賦

福本・律詩 3 p. 32

雨夜

福本・律詩 3 p. 40

穎亭

福本・律詩 3 p. 30

穎亭留別

前野・宋元 p. 145-146、前野・聚

花 (8) p. 213-217

永寧南原秋望

鎌田・漢詩 p. 416-417、黒川・歳

時記 (秋・上) p. 148-149、土岐・

詩抄 p. 442-444、福本・律詩 3

p. 29

横波亭爲青口帥賦

猪口・歴代 p. 363-365、岩垂・評  
釈 p. 170-171、簡野・評釈 p.  
152-154

懷益之兄

前野・宋元 p. 155-156

学東坡移居八首

入谷・近世 其四、六 p. 4-11、  
前野・山林 p. 84-87、前野・宋元  
其一、二、四、七 p. 146-149

感事

内田・和漢 p. 423-424、簡野・評  
釈 p. 135-136、高木・漢詩 p.  
247-248、土岐・鶯卵 p. 216、土  
岐・詩抄 p. 439-440、前野・宋元  
p. 154-155

眼中

福本・律詩 3 p. 39、松枝・名詩 p.  
395-396

雁門道中書所見

松枝・名詩 p. 399-403、前野・聚  
花(9) p. 238-243

己亥元日

吉川・元明 p. 40

寄欽止李兄

前野・山林 p. 91-93、前野・宋元  
p. 160

癸巳五月三日北渡三首

石川・招待 p. 290-291、鎌田・漢  
詩 其三 p. 576-577、佐藤・鑑賞  
其一 p. 170-174、松浦・漢詩 其  
一、三 p. 179、前野・聚花(1)  
其三 p. 224-226、松枝・名詩 其  
一、二、三 p. 396-399、松浦・名  
詩 (一首) p. 220-221

癸巳四月二十九日出京

前野・宋元 p. 159

岐陽三首

井上・西域(Ⅲ) 其一 p. 99-101、  
鎌田・漢詩 其二、三 p. 577-579、  
坂田・理想 其三 p. 86、松浦・漢  
詩 其二 p. 178-179、前野・事典  
其二 p. 488-489、松枝・名詩 (一  
首) p. 393-395、松浦・名詩 其  
二 p. 217-220、渡部・百人 (一  
首) p. 88-90

杏花

黒川・歳時記(春・下) p. 235-237、  
田口・自然 p. 102、前野・聚花(3)  
p. 156-159

杏花雜詩二首

岩垂・評釈 p. 152-154

京居辛卯八月六日作

前野・宋元 p. 157

繼禹軒和党承旨雪詩四首

吉川・元明 其四 p. 42-43

京都元夕

井上・西域(V) p. 99-101、田  
川・漢詩(1) p. 70-71

後飲酒五首

鎌田・漢詩 其一 p. 276-277

甲午除夜

岩垂・評釈 p. 177-179、鎌田・漢  
詩 p. 416-417

後即事五首

鎌田・漢詩 其二 p. 577

光武台

猪口・詠史 p. 143-144

後灣別業

前野・宋元 p. 156

山居雜詩六首

岩垂・評釈 (四首) p. 150-152、

内田・和漢 (一首) p. 423、簡  
野・評釈 (一首) p. 860、黒川・歳  
時記(秋・上) (一首) p. 163-164、  
塩谷・詩選 (一首) p. 521、高  
木・漢詩 (一首) p. 246-247、土  
岐・詩抄 (一首) p. 437-438、松  
枝・名詩 其一、三 p. 391-393

自題中州(集)後五首

佐藤・名詩 (其五) p. 199-201、  
松浦・漢詩 (其五) p. 179、前  
野・宋元 (其五) p. 164-165

自鎮平暫往秋林道中寄家

前野・宋元 p. 162

示程孫四首

前野・宋元 (其一、二) p. 149-  
150

自鄧州幕府暫歸秋林

簡野・評釈 p. 799-800

秋懷(崧山中作)

蘆田・詩選 p. 260-262、福本・律  
詩 3 p. 31

十月二十日雪中過石嶺関

黒川・歳時記(冬) p. 217-218

秋夜

岩垂・評釈 p. 176-177、佐藤・名  
詩 p. 197-199

出山

福本・律詩 3 p. 36

春日

黒川・歳時記(春・下) p. 104-105

初挈家還讀書山(雜詩) 四首

石川・冬の詩 p. 96-98、黒川・歳  
時記(夏) p. 76-77、前野・宋元  
其一 p. 164

少室南原

石川・春の詩 p. 137-139、田川・

漢詩(2) p. 72、福本・律詩 3 p.  
35

湘夫人詠

猪口・詠史 p. 11

壬子月夕

前野・宋元 p. 155

壬辰十二月車駕東狩後即事五首

岩垂・評釈 (二首) p. 171-174、  
鎌田・漢詩 其三 p. 251-252、坂  
田・理想 (一首) p. 88、前野・  
聚花(1) 其三 p. 220-224、前  
野・宋元 其二、四 p. 158-159

醉後

前野・宋元 p. 160-161

隋故宮行

猪口・詠史 p. 214-215

濟南雜詩十首

蘆田・詩選 其一 p. 262-264、前  
野・宋元 其一 p. 164

西窓

前野・宋元 p. 151

西樓曲

岩垂・評釈 p. 194-196

戚夫人

中津浜・女詩人(続) p. 74-78

赤壁図

岩垂・評釈 p. 179-181

雪香亭雜詠

安藤・百選 p. 180-181

贈羅友卿三首

簡野・評釈 (一首) p. 678-679、  
土岐・鶯卵 (一首) p. 204、土  
岐・詩抄 (一首) p. 438-439

続小娘歌十首

前野・宋元 其一、三、四、五、七、  
八 p. 152-154

台山雜詠

井上・西域(Ⅳ)其二 p. 95-97、  
黒川・歳時記(夏) 甲寅六月 p.  
174-175

短日

岩垂・評釈 p. 166-167

張主簿草堂賦大雨

石川・招待 p. 289-290、一海・一  
日 p. 306-309、鎌田・漢詩 p.  
89-90、黒川・歳時記(夏) p. 94-  
95、吉川・元明 p. 36

帝城二首

岩垂・評釈 p. 167-170

天門引

塩谷・詩選 p. 450-453

東園晚眺

黒川・歳時記(春・上) p. 15-16

同兒輩賦未開海棠

井出・百選 p. 273-275、岩垂・評  
釈 p. 154-156、山田・辞典 p.  
516-517

鄧州城樓

福本・律詩3 p. 38

読書山雪中

岩垂・評釈 p. 184-186

読唐人愁詩戲作

岩垂・評釈 p. 163-164

内郷県斎書事

前野・宋元 p. 156-157、吉川・元  
明 p. 35

内郷雜詩

竹内・閑適 p. 236-237、前野・宋  
元 p. 161

南関

簡野・評釈 p. 800-801

納涼張氏莊

黒川・歳時記(夏) p. 9-10

俳体雪香亭雜詠十五首

黒川・歳時記(春・下) p. 174-175、  
前野・聚花(3) 其十三、十五 p.  
118-124、前野・宋元 其三、十一、  
十三 p. 162-163

柏郷光武廟

猪口・詠史 p. 142-143

八月并州雁

黒川・歳時記(秋・下) p. 194-195、  
福本・律詩3 p. 27

泛舟大明湖待杜子不至

岩垂・評釈 p. 186-189

戊子正月晦日内郷西城遊眺

前野・宋元 p. 161

\* 邁陂塘

蘆田・詩選 p. 264-267

夢婦

岩垂・評釈 p. 174-176

野菊

吉川・元明 p. 33

夜宿山中

岩垂・評釈 p. 164-165

湧金亭示同遊諸君

岩垂・評釈 p. 189-194

遊黃華山

岩垂・評釈 p. 181-184、前野・聚  
花(5) p. 222-230

陽翟道中

前野・山林 p. 88-90、前野・宋元  
p. 154

与張杜欽

前野・聚花(7) p. 205-208

落魄

福本・律詩3 p. 26

聊城寒食



前野・山林 p. 94-95、前野・宋元  
p. 163  
蘆雁  
岩垂・評釈 p. 165-166、簡野・評  
釈 p. 988-989  
老樹  
土岐・詩抄 p. 441-442、福本・律  
詩 3 p. 28  
論詩三十首  
佐藤・名詩 其一、四、十二、二十  
八、三十 p. 192-197  
論詩絶句七首  
岩垂・評釈 p. 156-163  
元徳明 (1156-1203)  
遣興  
福本・律詩 3 p. 62  
歳暮  
目加田・日曆 p. 400  
詩  
福本・律詩 3 p. 61  
呉激 (?-1142)  
窮巷  
福本・待詩 3 p. 2  
早春  
福本・律詩 3 p. 3  
貢性之 (生卒年不詳)  
湧金門見柳  
石川・楽しみ p. 69-71  
高士談 (?-1146 頃)  
風雨宿江上  
福本・律詩 3 p. 10  
不眠  
佐藤・名詩 p. 186-187、福本・律  
詩 3 p. 9

蔡珪 (?-1174)

霽川道中

福本・律詩 3 p. 8

蔡松年 (1109-59)

庚申閏月從師還自穎上对新月独酌  
十三首

福本・律詩 3 其四 p. 6

閑居漫興

福本・律詩 3 p. 7

施宜生 (?-1160)

晚泊濟陽

福本・律詩 3 p. 12

朱自牧 (生卒年不詳)

对雪

福本・律詩 3 p. 11

周昂 (?-1211)

家園

福本・律詩 3 p. 19

得家書

福本・律詩 3 p. 18

周馳 (?-1213)

三陽述懷

福本・律詩 3 p. 23

章宗 (1168-1208)

遊龍山

井上・西域 (IV) p. 91-93

蕭賈 (1158-1223)

中秋对月

佐藤・名詩 p. 187-190

日觀峰

目加田・日曆 p. 203

辛愿 (?-1231 頃)

山園

吉川・元明 p. 29

乱後

佐藤・名詩 p. 190-191、松浦・名詩 p. 448-451

ソウケイシヨウ

宋景蕭 (生卒年不詳)

河陰望河朔感寓一首

福本・律詩 3 p. 53

ソウシイ

桑之維 (生卒年不詳)

白髮

福本・律詩 3 p. 54

チヨウコク

張斛 (生卒年不詳)

東川春日

福本・律詩 3 p. 4

訪香林老

福本・律詩 3 p. 5

チヨウシユウ

張熾 (生卒年不詳)

客中

福本・律詩 3 p. 56

秋興

福本・律詩 3 p. 55

チヨウチヨ

張著 (生卒年不詳)

雨後

黒川・歳時記(秋・上) p. 131-132、

土岐・鶯卵 p. 130、土岐・詩抄 p.

429-430

チヨウトクチヨク

張徳直 (生卒年不詳)

叔能見過

福本・律詩 3 p. 51

チヨウカク

趙慤 (生卒年不詳)

蜀山曉發

福本・律詩 3 p. 50

チヨウゲン

趙元 (生卒年不詳)

大暑

石川・夏の詩 p. 121-122、簡野・評釈 p. 243-244、黒川・歳時記(夏) p. 59-60、土岐・鶯卵 p. 90、土岐・詩抄 p. 428-429

チヨウフウ

趙颯 (生卒年不詳)

晚宿山寺

簡野・評釈 p. 913

チヨウヘイブン

趙秉文 (1157-1232)

夏至

石川・夏の詩 p. 22-23

莫帰

簡野・評釈 p. 238-239、吉川・元明 p. 27

廬州城下

廬田・詩選 p. 267-269、簡野・評釈 p. 845-846

テクナイ

カンガンリョウ

迪古乃→完顔亮

デンシシ

田紫芝 (1192-1214)

乱後登凌雲台

福本・律詩 3 p. 42

バテライ

馬天来 (1172-1232)

中秋雨夕呈君美

福本・律詩 3 p. 24

ハンチ

范墀 (生卒年不詳)

送客

福本・律詩 3 p. 48

フウエントウ

馮延登 (1175-1232)

洮石硯

井上・西域(Ⅱ) p. 95-97

ヘンゲンテイ

辺元鼎 (生卒年不詳)

村舎二首

福本・律詩 3 其一 p. 13

ホ ゲンキョ  
歩元挙 (生卒年不詳)

下第過檢次

簡野・評釈 p. 817-818

ホウチユウ  
龐鑄 (生卒年不詳)

墨竹三首春雷起蟄

目加田・日曆 p. 72

キ リツチユウ  
耶律璫 (生卒年不詳)

漫賦

福本・律詩 3 p. 20

ヨウコウセキ  
姚孝錫 (1097頃-1179頃)

閑居

福本・律詩 3 p. 58

次韻秋興

福本・律詩 3 p. 59

睡起

福本・律詩 3 p. 57

ライエン  
雷淵 (1184-1231)

雪

福本・律詩 3 p. 22

リアン  
李晏 (1123-97)

贈燕

福本・律詩 3 p. 14

リ シカン  
李之翰 (生卒年不詳)

歲暮

福本・律詩 3 p. 47

題密雲州学壁

福本・律詩 3 p. 46

リュウケイ  
劉迎 (? - 1180)

沙漫漫

福本・律詩 3 p. 17、吉川・元明 p.  
25-26

車輾輾

簡野・評釈 p. 819-820、土岐・詩  
抄 p. 435-436、福本・律詩 3 p.  
16

リュウコウシヨウ  
劉昂霄 (生卒年不詳)

趙村晚望

福本・律詩 3 p. 25

リュウシヨウウエキ  
劉從益 (1179-1222)

宋樓道中

内田・百選 p. 164-165、内田・和  
漢 p. 422-423、塩谷・詩選 p.  
579-580

即事

福本・律詩 3 p. 21

リュウセン  
劉瞻 (生卒年不詳)

無極道中

簡野・評釈 p. 799

リュウチャク  
劉著 (生卒年不詳)

伯堅惠新茶

黒川・歳時記(春・下) p. 315-316

リュウチュウイン  
劉仲尹 (生卒年不詳)

秋尽

福本・律詩 3 p. 15

初秋夜涼

簡野・評釈 p. 249、黒川・歳時記  
(秋・下) p. 234

リュウ シ ユ  
呂子羽 (生卒年不詳)

至日

福本・律詩 3 p. 52

リュウチュウフ  
呂中孚 (生卒年不詳)

春月

目加田・日曆 p. 117

ワンヤンリョウ  
完願亮 → カンガンリョウ

元

<sup>アンキ</sup>  
安熙 (1269-1311)

夏夜即事

福本・律詩 3 p. 137

奉寄仲章兄

福本・律詩 3 p. 138

<sup>イツク</sup>  
維則 (?-1354)

一峯雲外庵和韻四景四首

清潭・高僧 其三 p. 192-193

湖村菴即事

清潭・高僧 p. 190-191

師子林即景六首

清潭・高僧 其四 p. 194-196

<sup>エンカク</sup>  
袁桷 (1266-1327)

舟中雜詠

吉川・元明 p. 112-113、120

上京雜詠

吉川・元明 p. 113-114

李宮人琵琶行

入谷・近世 p. 53-57

<sup>オウウン</sup>  
王禪 (1228-1304)

欄溪泉女歩道中

目加田・日曆 p. 352

<sup>オウエキ</sup>  
王奕 (生卒年不詳)

和杜少陵望嶽一首

福本・律詩 3 p. 80

<sup>オウギサン</sup>  
王義山 (1214-87)

偶成

福本・律詩 3 p. 71

<sup>オウキョク</sup>  
王旭 (生卒年不詳)

古風三十一首

福本・律詩 3 其十七 p. 85

磨劍

福本・律詩 3 p. 86

<sup>オウバン</sup>  
王磐 (生卒年不詳)

哭文天祥

猪口・詠史 p. 316-217

<sup>オウベン</sup>  
王冕 (1287-1359)

墨梅

目加田・日曆 p. 15

<sup>オウモウ</sup>  
王蒙 (?-1385)

客中感懷

福本・名詩 p. 36-37、福本・律詩  
3 p. 177

宮詞

福本・名詩 p. 35-36

題己画

入谷・文人 p. 68-69

題己画漁父図

入谷・文人 p. 77-78

題己画秋山蕭寺図二首

入谷・文人 p. 75-77

題己画泉石閑齋図

入谷・文人 p. 69-73

題張僧繇画二首

入谷・文人 p. 73-74

題陳汝言荆溪図

入谷・文人 p. 74-75

暮宿田家作

福本・名詩 p. 37-39

<sup>オウヨウゲン</sup>  
歐陽玄 (1283-1351)

漫題四絶四首

安藤・百選 其一 p. 192-193、入  
谷・近世 其一 p. 79

<sup>カチュウ</sup>  
何中 (1265-1332)

雨後晚行

福本・律詩 3 p. 133

南居寺  
福本・律詩 3 p. 134  
カイケキ  
晦幾 (1238-1319)  
滕王閣  
清潭・高僧 p. 213-216  
ガイセイフ  
艾性夫 (生卒年不詳)  
古意六首  
福本・律詩 3 其六 p. 74  
憫盆松  
福本・律詩 3 p. 75  
カクケイ  
郝經 (1223-75)  
秋興五首  
入谷・近世 其五 p. 22-23  
新館感秋  
吉川・元明 p. 54  
カンドウシヨウ  
管道昇 (1262-1319)  
寄子昂君墨竹  
福本・名詩 p. 22  
\* 漁父詞  
山田・女性 p. 188-189  
キユウエン  
仇遠 (1247-?)  
宦海  
福本・律詩 3 p. 132  
冷坐  
福本・律詩 3 p. 131  
キョケン  
許謙 (1270-1337)  
己酉余年四十  
福本・律詩 3 (一首) p. 42  
蕭兄臨行索詩即席賦贈  
福本・律詩 3 p. 141  
西山万象亭  
福本・律詩 3 p. 144  
浦川方仲觀入城從學入公門今婦侍  
親求詩

福本・律詩 3 p. 143  
キョコウ  
許衡 (1209-81)  
病中有感  
入谷・近世 p. 17-18  
キョウウジン  
許有壬 (1287-1364)  
哀棄兒  
入谷・近世 p. 80-83  
荻港早行  
福本・律詩 3 p. 168  
ギョウコウジ  
凝香兒 (生卒年不詳)  
\* 弄月曲  
花崎・女詩人 p. 254  
キンケン  
金涓 (生卒年不詳)  
雲門道中  
岩垂・評釈 p. 259-260  
グシユウ  
虞集 (1272-1348)  
家兄孟脩輸賦南還  
岩垂・評釈 p. 215-217  
從兄德觀父与集同出榮州府君宋亡  
隱居不仕而歿集來吳門省墓從外親  
臨邛韓氏得兄遺蹟有云我因国破家  
何在君為脣亡齒亦寒不知為誰作也  
撫誦不覺流涕因足成一章併發其幽  
潛之意云  
入谷・近世 p. 62-64  
舟次湖口  
福本・律詩 p. 154、前野・聚花 (11)  
p. 149  
赤城館  
福本・律詩 3 p. 153  
送袁待制扈從上京  
猪口・歴代 p. 369-371、岩垂・評  
釈 p. 213-215  
題画

入谷・近世 p. 61-62  
挽文丞相  
猪口・詠史 p. 316、福本・名詩 p.  
22-24、福本・律詩 3 p. 155  
掲倭斯 (1274-1344)  
夏五月武昌舟中觸目  
松枝・名詩 p. 412-413  
歸舟  
福本・律詩 3 p. 160  
曉出順城門有懷何太虛  
岩垂・評釈 p. 221  
衡山峴曉渡  
福本・律詩 3 p. 157  
高郵城  
福本・律詩 3 p. 159  
楚山秋晚  
簡野・評釈 p. 267-268  
祖生詩  
入谷・近世 p. 66-70  
長風沙夜泊  
前野・聚花 (9) p. 244-247  
別武昌  
福本・律詩 3 p. 158  
和歐陽南陽月夜思  
福本・律詩 3 p. 156  
倪瓚 (1301-74)  
乙巳三月七日清明風雨墳墳因成長句  
前野・聚花 (1) p. 226-230  
乙未歲余年適五十幼志于學皓首無  
成因誦昔人知非之言慨然永歎謾賦  
長句  
入谷・文人 p. 66-67  
懷歸  
岩垂・評釈 p. 269-270、福本・律

詩 3 p. 174  
九日  
入谷・文人 p. 63-64  
偶成  
入谷・文人 p. 58-59、簡野・評釈  
p. 233-234  
杭人有伝余死者貞居聞之愴然因賦  
此以寄二首  
入谷・文人 p. 64-66  
三月一日自松陵過華亭  
岩垂・評釈 p. 268-269、福本・律  
詩 3 p. 176  
述懷  
入谷・文人 p. 59-60、福本・名詩  
p. 31-35、吉川・元明 p. 107-109  
春日  
入谷・文人 p. 62-63  
絕句四首次九成韻  
前野・聚花 (4) 其二 p. 227-228  
双井院前小立  
岩垂・評釈 p. 266-267、簡野・評  
釈 p. 396-397  
對酒  
福本・律詩 3 p. 175  
題秋江圖  
岩垂・評釈 p. 267-268、簡野・評  
釈 p. 942-943  
戊寅十二月丹丘柯博士過林下賦詩  
次韻酬答  
入谷・文人 p. 60-62  
六月五日偶成  
岩垂・評釈 p. 265-266、吉川・元  
明 p. 106  
元淮 (生卒年不詳)  
春閨

岩垂・評釈 p. 203-205  
ゴキョウエン  
吾邱衍 (1272-1311)  
酒醒試  
福本・律詩 3 p. 147  
ゴケイケイ  
吳景奎 (1292-1355)  
過臨平  
岩垂・評釈 p. 258-259、福本・律  
詩 3 p. 171  
ゴシドク  
吳師道 (1283-1344)  
赤壁図  
岩垂・評釈 p. 257-258  
題官舍壁  
福本・律詩 3 p. 163  
ゴシユクキ  
吳淑姬 (生卒年不詳)  
\* 祝英台近  
花崎・女詩人 p. 258-259  
惜分飛送別  
花崎・女詩人 p. 260  
ゴチン  
吳鎮 (1280-1354)  
雨歇空山  
入谷・文人 p. 56  
題画  
入谷・文人 p. 53-55  
題己画草亭詩意図  
入谷・文人 p. 55-57  
題宋人詩意図  
入谷・文人 p. 56-57  
題竹  
入谷・文人 p. 50-53  
竹譜  
入谷・文人 p. 49  
ゴウタン  
行端 (1255-1341)  
栽松  
目加田・日曆 p. 80

コウキブン  
洪希文 (1282-1366)  
老境  
福本・律詩 3 p. 162

コウコウ  
黃庚 (生卒年不詳)  
雨過  
岩垂・評釈 p. 203  
金陵懷古  
入谷・近世 p. 43-44

江村  
岩垂・評釈 p. 202-203、内田・百  
選 p. 165-166、内田・和漢 p.  
430-431、塩谷・詩選 p. 581-582

秋思  
入谷・近世 p. 44-45

春日即事  
福本・律詩 3 p. 149

書山陰駅  
福本・律詩 3 p. 150

暮景  
目加田・日曆 p. 210

夜坐即時  
福本・律詩 3 p. 148

有感  
福本・律詩 3 p. 151

コウシン  
黃潛 (1277-1357)  
夏日漫書  
岩垂・評釈 p. 260-261、福本・律  
詩 3 p. 161

コウチンセイ  
黃鎮成 (1288-1362)  
島夷行  
入谷・近世 p. 82-84  
東陽道中  
福本・律詩 3 p. 169

サツトラ  
薩都刺 (1308-?)

安分

福本・律詩 3 p. 181

鬻女謠

前野・宋元 p. 217-219

雨傘

福本・律詩 3 p. 199、前野・聚花  
(3) p. 238-241

燕姬曲

岩垂・評釈 p. 253-255、福本・名  
詩 p. 25-27

鸚鵡曲

前野・宋元 p. 228-230

過嘉興

岩垂・評釈 p. 255-257

過居庸關

前野・宋元 p. 224-225、松枝・名  
詩 p. 421-425、前野・聚花(9)  
p. 248-254

過江後書寄成居竹

岩垂・評釈 p. 224-225、前野・宋  
元 p. 214-215

過高郵射陽湖雜詠九首

岩垂・評釈 (三首) p. 223-224、  
福本・名詩 其一、二、六、八 p.  
27-29

過広陵駅

福本・名詩 p. 29-30、福本・律詩  
3 p. 196

過采石駅

前野・宋元 p. 221-222、前野・聚  
花(11) p. 150-151

過贊善菴

岩垂・評釈 p. 229-230

華清曲題楊妃病齒

中津浜・女詩人(続) p. 378-387

過浦城

入谷・近世 p. 96

寒食馬上

岩垂・評釈 p. 230-231

寒夜聞角

前野・宋元 p. 215-216

寄奎章學士濟南李漑之

岩垂・評釈 p. 233-234

客中九日二首

吉川・元明 (一首) p. 121-122

玉山道中

福本・律詩 3 p. 186

金陵道中遇雨

岩垂・評釈 p. 235-236

江館寫事

福本・律詩 3 p. 185

興聖寺即事三首

前野・宋元 其一 p. 227

江南曲

岩垂・評釈 p. 252-253

広平馬懷素寓居姑蘇雨中見過

福本・律詩 3 p. 198

江浦夜泊

前野・宋元 p. 230、松枝・名詩 p.  
427-428

歲云暮矣三首

福本・律詩 3 p. 183

再贈李漑之學士

岩垂・評釈 p. 234-235

四時宮詞四首

簡野・評釈 秋 p. 560-561、前  
野・宋元 夏、冬 p. 220-221、吉  
川・元明 秋 p. 122-123

秋夜聞笛

岩垂・評釈 p. 229、田川・漢詩(5)  
p. 107

宿台城山絕頂



福本・律詩 3 p. 184

宿丹陽普照院

岩垂・評釈 p. 228-229、前野・山林 p. 124-125、前野・宋元 p. 216

宿陵口寺

前野・宋元 p. 216

述懷

福本・律詩 3 p. 180

春日登北固多景樓奉即休長老二首

前野・宋元 其一 p. 219-220

上京即事五首

石川・冬の詩 其三 p. 84-86、岩垂・評釈 (二首) p. 236-237、内田・和漢 (一首) p. 428、塩谷・詩選 (一首) p. 583-584、高木・漢詩 其三 p. 248-249

常山紀行五首

前野・宋元 其五 p. 228

將至大横駅舍舟乘輿暮行二首

福本・律詩 3 其二 p. 189

初夏淮安道中

松枝・名詩 p. 426-427

初到閩

前野・宋元 p. 226、松枝・名詩 p. 425-426

塵鏡

福本・律詩 3 p. 182

醉歌行

前野・山林 p. 120-123、前野・宋元 p. 214

雪中飲簡上人房

高木・漢詩 p. 249-50

雪中妃子

岩垂・評釈 p. 239-240

雪中渡江過山飲暘谷簡上人房

鎌田・漢詩 p. 638

送人之浙東

岩垂・評釈 p. 244、福本・律詩 3 p. 188

贈彈箏者

岩垂・評釈 p. 226-227

送陳衡之之金陵

前野・宋元 p. 216-217

走筆贈燕孟初

岩垂・評釈 p. 245-247、簡野・評釈 p. 692-693、山田・辭典 p. 520-521

相逢行贈別旧友治將軍

岩垂・評釈 p. 247-252

層樓即事

岩垂・評釈 p. 237-238

題画

前野・山林 p. 118-119、前野・宋元 p. 213

題漁家壁

福本・律詩 3 p. 200

台山懷古

猪口・詠史 p. 207-208

題蜀山駅

前野・宋元 p. 230

大別山

福本・律詩 3 p. 192

題劉渙中司空隱居園

福本・律詩 3 p. 191

題淮安王氏小樓

岩垂・評釈 p. 238-239

端居書事答翟志道知事見寄

猪口・歴代 p. 371-372、岩垂・評釈 p. 231-233

鼎湖哀

入谷・近世 p. 89-96、前野・宋元

- p. 222-224
- 同曹克明清明日登北固山次韻  
福本・律詩 3 p. 179
- 道中風雨  
福本・律詩 3 p. 193
- 道旁萱花  
岩垂・評釈 p. 227-228
- 同楊子承李伯貞避暑烏石山飲天童  
台二首  
前野・宋元 其二 p. 227、前野・聚  
花(7) 其一 p. 209-211
- 馬上偶成  
蘆田・詩選 p. 276-278
- 范僉事幽居  
福本・律詩 3 p. 195
- 病中雜詠七首  
前野・山林 p. 126-127、前野・宋  
元 其二、五 p. 222、吉川・元明  
(二首) p. 122
- 閩中苦雨  
入谷・近世 p. 96-98、岩垂・評釈  
p. 245
- 芙蓉曲  
福本・律詩 3 p. 190
- 彭城雜詠七首  
前野・宋元 其六、七 p. 221
- \* 滿江紅金陵懷古  
蘆田・詩選 p. 278-281
- 夜過白馬湖  
前野・宋元 p. 226
- 野潛堂  
福本・律詩 3 p. 194
- 遊鍾山遇雨  
前野・宋元 p. 225-226
- 遊西湖六首  
井出・百選 (四首) p. 276-280、
- 岩垂・評釈 (六首) p. 240-244、  
山田・辭典 (四首) p. 517-520
- 游梅仙山和唐人韻  
福本・律詩 3 p. 187
- 楊花曲  
内田・和漢 p. 428-430
- 揚子江送同志  
岩垂・評釈 p. 225-226
- 臘尽過練湖  
前野・宋元 p. 219
- 和馬昂夫登樓有感  
福本・律詩 3 p. 197
- <sup>ジツゾン</sup>  
実存 (生卒年不詳)  
別李寄間  
清潭・高僧 p. 217-219
- <sup>シヤソウカ</sup>  
謝宗可 (生卒年不詳)  
睡燕  
岩垂・評釈 p. 221-223
- <sup>シヤクエイ</sup>  
积英 (生卒年不詳)  
客夜有感  
福本・律詩 3 p. 105
- 湖上避暑  
福本・律詩 3 p. 106
- 山中景  
目加田・日曆 p. 228
- 山中春日書懷  
福本・律詩 3 p. 107
- <sup>シヤクゼンジュウ</sup>  
积善住 (生卒年不詳)  
秋夕懷古  
福本・律詩 3 p. 172
- <sup>シユトクジュン</sup>  
朱徳潤 (1294-1365)  
沙湖晚歸  
入谷・近世 p. 88-89
- <sup>シユウケン</sup>  
周權 (生卒年不詳)

郭外

福本・律詩 3 p. 164

溪村即事

福本・律詩 3 p. 166

野趣

福本・律詩 3 p. 165

シヨウギョウ

葉顯 (1300-?)

題幽居

福本・律詩 3 p. 173

鷺立寒江

目加田・日曆 p. 366

セキノク

石屋 (1272-1352)

山居吟十二首

清潭・高僧 其五、十 p. 196-200

絶句

清潭・高僧 p. 200-202

セツ

薛氏二女 (蘭英・蕙英) (生卒年不詳)

姑蘇竹枝曲

花崎・女詩人 p. 266-267

センジュウ

善住 (生卒年不詳)

己未夏日雜興四首

清潭・高僧 其三 p. 187-189

暮春雜興五首

清潭・高僧 其三、五 p. 182-187

ソウケイ

宋褰 (1292-1344)

都城雜詠

福本・名詩 p. 24-25、福本・律詩  
3 p. 170

ソウム

宋无 (1260-1340)

岳武穆墓

塩谷・詩選 p. 586-588

早郷田父言

黒川・歳時記 (夏) p. 27、松枝・  
名詩 p. 409-410

客夜思親

入谷・近世 p. 50-51

題鄭所南推篷竹卷

入谷・近世 p. 51-52

銅陵五松山中

福本・律詩 3 p. 129

ソウハクケイ

曹伯啓 (1255-1333)

詠懷寄趙君

福本・律詩 3 p. 124

澣衣図

福本・律詩 3 p. 122

村居

福本・律詩 3 p. 123

ソウケイラン

孫蕙蘭 (1304頃-?)

偶成

花崎・女詩人 p. 261-262

ソウソンゴ

孫存吾 (生卒年不詳)

秋思

簡野・評釈 p. 248、土岐・鶯卵 p.

131、土岐・詩抄 p. 434

タイヒョウゲン

戴表元 (1244-1310)

義蜂行

入谷・近世 p. 31-36

苕溪

福本・律詩 3 p. 95

六有字

福本・律詩 3 p. 94

テョウウ

張雨 (1277-1348)

雲林画

入谷・近世 p. 71

湖州竹枝詞

松枝・名詩 p. 413-414

テョウケン

張憲 (生卒年不詳)

怯薛行

- 入谷・近世 p. 98-100  
 陳橋行  
 猪口・詠史 p. 267-268
- チヨウコウハン  
 張弘範 (1238-80)  
 月夜独酌  
 福本・律詩 3 p. 79
- チヨウシカン  
 張之翰 (生卒年不詳)  
 送郷土曹顯祖  
 福本・律詩 3 p. 93
- チヨウハクジュン  
 張伯淳 (1242-1302)  
 与劉伯宣  
 福本・律詩 3 p. 91  
 枕上聞大風  
 福本・律詩 3 p. 83
- チヨウヨウコウ  
 張養浩 (1269-1329)  
 冬夜早起  
 福本・律詩 3 p. 139  
 休日郊外  
 福本・律詩 3 p. 140
- チヨウブン  
 趙文 (生卒年不詳)  
 寄歐陽振仲  
 福本・律詩 3 p. 84  
 枕上聞大風  
 福本・律詩 3 P. 83
- チヨウモウフ  
 趙孟頫 (1254-1322)  
 雨  
 前野・宋元 p. 170-171  
 詠懷六首  
 福本・律詩 3 其四、六 p. 110-111  
 岳鄂王墓  
 猪口・詠史 p. 292、猪口・歴代 p. 365-368、入谷・近世 p. 49-50、岩垂・評釈 p. 207-209、内田・和漢 p. 425-427、簡野・評釈 p. 538-539、塩谷・詩選 p. 504-506、佐藤・鑑賞 p. 251-255、福本・名詩 p. 15-17、田川・漢詩(4) p. 80-81、福本・律詩 3 p. 113、前野・宋元 p. 172-173、松枝・名詩 p. 406-407
- 紀旧游  
 岩垂・評釈 p. 211-212、福本・律詩 3 p. 114、前野・山林 p. 100-101、前野・宋元 p. 173
- 暁起聞鶯  
 前野・宋元 p. 176-177
- 驚秋  
 前野・宋元 p. 174-175
- 金陵雨花台遂至故人劉叔亮墓  
 前野・宋元 p. 173-174、松枝・名詩 p. 408-409
- 慶寿僧舍即事  
 岩垂・評釈 p. 212-213
- 溪上  
 蘆田・詩選 p. 273-276
- 見章得一詩因次其韻  
 福本・律詩 3 p. 115
- 杭州雨中  
 前野・宋元 p. 177-178
- 湖上暮歸  
 田川・漢詩(3) p. 80-81、前野・宋元 p. 179
- 罪出  
 猪口・詠史 p. 319-321、福本・名詩 p. 17-19
- 自警  
 前野・宋元 p. 179
- 初至都下即事二首  
 前野・宋元 其二 p. 177

初到濟南

前野・宋元 p. 174

清河道中

前野・宋元 p. 167

絕句

岩垂・評釈 p. 205、黒川・歳時記  
(春・上) p. 47-48、土岐・詩抄 p.  
431-432、前野・山林 p. 104-105、  
前野・宋元 p. 178、吉川・元明 p.  
111

送高仁卿還湖州

前野・宋元 p. 168-169

贈相士

前野・宋元 p. 169-170

贈放烟火者

福本・律詩 3 p. 117

即事二首

前野・宋元 其二 p. 180

即興

岩垂・評釈 p. 206-207

題王子慶所藏大年墨雁

前野・宋元 p. 177

題耕織圖奉懿旨撰

細田・辭典 p. 173-175

題山堂

前野・宋元 p. 175-176

題秋山行旅圖

前野・山林 p. 102-103、前野・宋  
元 p. 176

趙村道中

前野・山林 p. 96-99、前野・宋元  
p. 166-167

東城

井出・百選 p. 281-283、岩垂・評  
釈 p. 206、簡野・評釈 p. 388-  
389、前野・聚花 (11) p. 148、山

田・辭典 p. 521-522

德清閑居

内田・閑適 p. 238-239、前野・宋  
元 p. 175

部中暮歸寄周公謹二首

前野・宋元 其一 p. 178

有所思

福本・名詩 p. 20-22

李太白酒樓

前野・宋元 p. 170

留題惠山

前野・宋元 p. 179-180

老態

福本・名詩 p. 19-20、福本・律詩  
3 p. 118、前野・聚花 (4) p.  
224-226、前野・宋元 p. 176、松  
浦・名詩 p. 486-488

和姚子敬韻

福本・律詩 3 p. 116

和姚子敬秋懷五首

入谷・近世 其四 p. 47-48、岩  
垂・評釈 p. 209-210、福本・律詩  
3 (一首) p. 112、前野・宋元 其  
四、五 p. 171-172

チンギホ  
陳宜甫 (1255-99)

双耳忽鳴

福本・律詩 3 p. 121

チンシン  
陳深 (1293-1362)

江上

入谷・近世 p. 87-88

チントクエイ  
陳德永 (生卒年不詳)

晚春

福本・律詩 3 p. 167

チンフ  
陳孚 (1259-1309)

- 煙寺晚鐘  
福本・律詩 3 p. 89
- 煙樹晚鐘  
岩垂・評釈 p. 201-202
- 開平即事  
岩垂・評釈 p. 199-200
- 居庸疊翠  
井上・西域 (V) p. 95-97、福本・律詩 3 p. 87
- 江天暮雪  
岩垂・評釈 p. 200-201、福本・律詩 3 p. 88
- 博浪沙  
猪口・詠史 p. 68、岩垂・評釈 p. 198-199、内田・和漢 p. 424-425、簡野・評釈 p. 523-524、塩谷・詩選 p. 588-589
- <sup>テイカクネン</sup>丁鶴年 (1335-1424)  
採蓮曲六首  
福本・名詩 其三、五 p. 30-31  
題雁  
入谷・近世 p. 101-102
- <sup>テイキョフ</sup>程鉅夫 (1249-1318)  
富州教授馮君茂叔蜀珍也將之官出涪翁所書隱求二字賦  
福本・律詩 3 p. 100
- <sup>テイタンレイ</sup>程端礼 (1271-1345)  
春日三首  
福本・律詩 3 其一 p. 146  
利劍一首贈人  
福本・律詩 3 p. 145
- <sup>テイインタン</sup>鄭允端 (1327-56)  
吳人嫁女辭  
花崎・女詩人 p. 257
- 題望夫石  
花崎・女詩人 p. 255-256
- <sup>テイギョク</sup>鄭玉 (1298-1358)  
游黃山  
田川・漢詩 (2) p. 18-19
- <sup>テイケイ</sup>鄭奎の妻 (生卒年不詳)  
四時詞  
花崎・女詩人 春・秋詞 p. 263-265
- <sup>テイゲンユク</sup>鄭元祐 (1292-1364)  
和薩天錫留別張貞居寄倪元鎮  
入谷・近世 p. 85-86
- <sup>トジンケツ</sup>杜仁傑 (生卒年不詳)  
絕句  
簡野・評釈 p. 841
- <sup>トウアンジョウ</sup>賸安上 (1242-95)  
枕上偶成  
福本・律詩 3 p. 90
- <sup>ニンシリン</sup>任士林 (1253-1309)  
垂老  
福本・律詩 3 p. 109  
訪牟大卿  
福本・律詩 3 p. 108
- <sup>バヤン</sup>伯顔 (1295-1358)  
過梅嶺岡留題  
猪口・詠史 p. 324、岩垂・評釈 p. 197-198、内田・和漢 p. 427、簡野・評釈 p. 337、塩谷・詩選 p. 580-581、福本・名詩 p. 8-9、中津浜・女詩人 p. 103-104
- <sup>バシン</sup>馬臻 (生卒年不詳)  
危坐  
福本・律詩 3 p. 119

- 和閑居韻  
 福本・律詩 3 p. 120
- <sup>バソジョウ</sup>  
 馬祖常 (1279-1338)  
 河湟書事  
 松枝・名詩 p. 414-415  
 楊妃墓  
 入谷・近世 p. 72-73
- <sup>ハチエン</sup>  
 馬致遠 (1250頃-1324頃)  
 \*\* 秋思  
 松枝・名詩 p. 428-429  
 \*\* 天淨沙 秋思  
 蘆田・詩選 p. 256-257  
 \*\* 耍孩兒 借馬 (六煞)  
 蘆田・詩選 p. 257-260
- <sup>バイカニ</sup>  
 [梅花尼] (生卒年不詳)  
 梅花詩  
 花崎・女詩人 p. 267
- <sup>ハクテイ</sup>  
 白斑 (1248-1328)  
 山中懷友  
 福本・律詩 3 p. 96
- <sup>ハクガン</sup>  
 伯顔→バヤン
- <sup>ハンホウ</sup>  
 范梈 (1272-1330)  
 王氏能遠樓  
 岩垂・評釈 p. 217-219、前野・宋元 p. 188  
 九日和危太樸見貽  
 前野・宋元 p. 185-186  
 己未行  
 前野・宋元 p. 189-190  
 休日出郊三首  
 前野・宋元 其三 p. 193-194  
 掘塚歌  
 入谷・近世 p. 64-66、前野・宋元 p. 189
- 苦熱懷楚下  
 前野・宋元 p. 184-185
- 山齋二首  
 前野・宋元 其一 p. 194
- 七夕詞  
 前野・宋元 p. 186-187
- 宿夏庄  
 前野・宋元 p. 181-182
- 數日跋涉泥淖至北山始霽暮經鄱陽湖  
 前野・宋元 p. 185
- 贈楊茂才  
 前野・宋元 p. 194-195
- 到官  
 前野・宋元 p. 195
- 登杏驛樓自此度海  
 前野・宋元 p. 193、松枝・名詩 p. 411-412
- 獨立  
 前野・宋元 p. 195-196
- 南澗志見  
 前野・宋元 p. 193
- 二月行  
 前野・宋元 p. 191
- 二杏  
 前野・宋元 p. 183-184
- 發湖口  
 前野・宋元 p. 192
- 病中  
 前野・宋元 p. 186
- 閩州歌  
 前野・宋元 p. 187-188
- 離揚州  
 前野・宋元 p. 192
- 留贈黃明府  
 前野・宋元 p. 181-182

ハンジュン

藩純 (生卒年不詳)

題岳武穆王墳二首

猪口・詠史 p. 292-293

フジャクキン

傳若金 (1304-43)

拒馬河

岩垂・評釈 p. 220-221、福本・律

詩 3 p. 178

沛公亭

猪口・詠史 p. 102-103

ホウカイ

方回 (1227-1306 頃)

雨夜雪意

福本・律詩 3 p. 77

雨涼曉思

福本・律詩 3 p. 76

過長安市

目加田・日曆 p. 361

次韻高子明投贈二首

入谷・近世 其一 p. 29-30

ホウキ

方夔 (生卒年不詳)

早行

福本・律詩 3 p. 152

ホンセイ

本誠 (生卒年不詳)

江亭秋晚

清潭・高僧 p. 204-207

睡起

清潭・高僧 p. 202-204

メイホン

明本 (1263-1323)

月梅

清潭・高僧 p. 207-210

惜梅

清潭・高僧 p. 210-213

ヤリツンザイ

耶律楚材 (1190-1244)

過陰山和人韻

入谷・近世 p. 12-16、前野・聚花  
(5) p.231-238

過濟源登裴公亭用周間老人韻

岩垂・評釈 p. 196-197、山田・辭  
典 p. 522-523

庚辰西域清明

福本・律詩 3 p. 63

西域河中十詠

蘆田・詩選 其三 p. 269-272、福  
本・名詩 其六 p. 7、福本・律詩 3  
其六 p. 65、松枝・名詩 其一 p.  
403-404

西域從王君玉乞茶因其韻七首

福本・律詩 3 其五 p. 64

西域嘗新瓜

井上・西域 (I) p. 91-93、田川・  
漢詩 (5) p. 24

思親二首

渡辺・百人 其二 p. 232-234

壬午元日二首

石川・冬の詩 其一 p. 136-139

夜坐彈離騷

蘆田・詩選 p. 272-273

カリツチュウ

耶律鑄 (1221-85)

剪流水

福本・律詩 3 p. 73

ヨウスイ

姚燾 (1239-1314)

道中即事十九首

福本・律詩 3 其一、十九 p. 81-  
82

ヨウイテイ

楊維禎 (1296-1370)

安樂公主画眉歌

前野・宋元 p. 206-207

燕子辭四首

福本・名詩 (二首) p. 44-45



感事

福本・律詩 4 p. 2

勸爾酒二首

前野・山林 p. 112-114、前野・  
宋元 其一 p. 207

浣女詞

入谷・近世 p. 111-112

甘睡

前野・宋元 p. 211-212

寄衛叔剛

前野・聚花(8) p. 218-220

宮詞十二首

前野・宋元 其九、十 p. 210

玉蹄騶

入谷・近世 p. 110

金盤美人

福本・名詩 p. 48-49

香山篇

前野・山林 p. 106-108、前野・宋  
元 p. 201

鮫人曲

前野・宋元 p. 202-203

鴻門會

岩垂・評猷 p. 262-265

五湖游

前野・聚花(7) p. 212-219

吳子夜四時歌

福本・名詩 p. 39-40

湖龍姑曲

入谷・近世 p. 108-109

崔小燕嫁辭

入谷・近世 p. 107-108

采蓮曲

入谷・近世 p. 112

自君之出矣

入谷・近世 p. 112-113

出浴

前野・宋元 p. 211

春俠雜詞十二首

福本・名詩 (二首) p. 43-44

城西美人歌

前野・宋元 p. 197-198

小遊仙二十首

前野・宋元 其十、十一 p. 205-  
206

小臨海曲十首

入谷・近世 p. 113-114、前野・山  
林 p. 109-110、前野・宋元 其一、  
二 p. 203-204

西湖

前野・宋元 p. 208

西湖竹枝歌九首

入谷・近世 p. 114-115、福本・名  
詩 (二首) p. 40-41、前野・宋元  
其一、五、九 p. 204-205、吉川・  
元明 (二首) p. 98

成配

前野・宋元 p. 212、吉川・元明 p.  
100

席上作

前野・宋元 p. 212

題墨雁

前野・宋元 p. 212

多景樓

前野・山林 p. 115-117、前野・宋  
元 p. 209

買妾言

入谷・近世 p. 110-111

眉懶詞

前野・宋元 p. 197、松枝・名詩 p.  
415-417

貧婦謠

- 前野・宋元 p. 201-202、松枝・名詩 p. 417-421
- 芳塵春跡
- 前野・宋元 p. 209-210
- 奔月卮歌
- 前野・宋元 p. 198-200
- 漫興七首
- 福本・名詩 (二首) p. 41-42、吉川・元明 (一首) p. 99
- 漫成
- 前野・宋元 p. 205、松枝・名詩 p. 417
- 無題效商隱体四首
- 前野・宋元 其四 p. 208
- 毛女
- 福本・名詩 p. 46-48、前野・宋元 p. 200
- 夜坐
- 福本・律詩 4 p. 1
- 覽古四十二首
- 入谷・近世 其二十 p. 115-116、福本・律詩 4 其二十 p. 3
- 理繡二十首
- 前野・宋元 其八 p. 211
- ヨウインフ 楊允孚 (生卒年不詳)
- 灤京即事
- 塩谷・詩選 p. 585-586
- ヨウカン 楊奐 (1186-1255)
- 飲山家
- 福本・律詩 3 p. 67
- 至日
- 福本・律詩 3 p. 69
- 題江洲庾樓
- 塩谷・詩選 p. 522-523
- 得掇大用書復寄
- 福本・律詩 3 p. 68
- 未帰
- 福本・律詩 3 p. 66
- ヨウコウエン 楊公道 (1228-?)
- 次程斗山村居韻三用韻十首
- 福本・律詩 3 其九 p. 78
- ヨウコウドウ 楊公道 (生卒年不詳)
- 病樹吟
- 福本・律詩 3 p. 104
- ヨウコウドウ 楊弘道 (生卒年不詳)
- 齒揺
- 福本・律詩 3 p. 102
- 大名贈員善卿
- 福本・律詩 3 p. 101
- 抱璞
- 福本・律詩 3 p. 103
- ヨウサイ 楊載 (1271-1323)
- 沙雁
- 入谷・近世 p. 59-60、鎌田・漢詩 p. 252
- ラクヒ 駱妃 (生卒年不詳)
- 舞月歌
- 花崎・女詩人 p. 252-253
- リザイ 李材 (1297頃-?)
- 遊山寺
- 簡野・評釈 p. 917-918、土岐・詩抄 p. 432-433
- リゾン 李存 (1281-1354)
- 偽鈔謠
- 入谷・近世 p. 73-77
- リテイ 李庭 (?-1304)
- 独遊清窟
- 福本・律詩 3 p. 70

リクブンケイ

陸文圭 (1256-1340)

東人索酒

福本・律詩 3 p. 126

病中寄諸友

福本・律詩 3 p. 125

リュウカン

柳貫 (1270-1342)

観失刺幹耳朶御宴回

入谷・近世 p. 58-59

リュウ

劉氏〔葉正甫の妻〕(生卒年不詳)

寄衣詩

中津浜・女詩人 p. 20-21

リュウイン

劉因 (1249-93)

易台

黒川・歳時記(秋・下) p. 282-283、

吉川・元明 p. 91-92

夏日飲山亭

福本・律詩 3 p. 98

山家

松枝・名詩 p. 404-405

秋郊

吉川・元明 p. 88-89

秋蓮

福本・律詩 3 p. 99

辛巳中秋旅亭独坐

入谷・近世 p. 42-43

村居雜詩五首

福本・名詩 其一〜三 p. 10-12、

吉川・元明 (三首) p. 90-91

白雁行

福本・名詩 p. 9-10、福本・律詩  
3 p. 97

半世

吉川・元明 p. 87-88

馮瀛王吟詩台

福本・名詩 p. 12-15

和詠貧士七首

入谷・近世 其一 p. 40-42

リュウキ

劉祁 (1203-50)

贈鮮于伯機

簡野・評釈 p. 686-687

リュウシヨウソン

劉將孫 (生卒年不詳)

秋懷

福本・律詩 3 p. 128

默坐

福本・律詩 3 p. 127

リュウシン

劉詵 (1268-1350)

中秋陰雨

福本・律詩 3 p. 136

把鏡

福本・律詩 3 p. 135

リュウヘイチュウ

劉秉忠 (1216-74)

溪上

塩谷・詩選 p. 582-583、土岐・詩

抄 p. 430-431

江辺晚望

入谷・近世 p. 19-20

不同

福本・律詩 3 p. 73

リュウキ

良琦 (生卒年不詳)

松下淵明図

清潭・高僧 p. 219-223

注、楊維禎 (1296-1370) の伝記は、『明史』巻285に収められているとともに『新元史』巻238にも収められている。また、彼の詩は清顧嗣立編『元詩選』巻29に収録されている。従って翻訳者も彼を元人として扱っている者、明人として扱っている者と区々であるが、ここでは元人として採録した。

(あいじま ひろし 主題情報部)